

An die
GEMEINDE ST.CHRISTINA GRÖDEN
Str. Chemun 1
39047 St.Christina Gröden

Al
COMUNE DI S.CRISTINA VALGARDENA
Str. Chemun 1
39047 S.Cristina Valgardena

ANSUCHEN um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als Gemeinde- und Lebensmittelpolizist/in mit Vollzeitbeschäftigung 38 Wochenstunden V. Funktionsebene	DOMANDA di ammissione al concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di vigile/ssa urbano ed annonario a tempo pieno 38 ore settimanali V° qualifica funzionale
--	---

Eigenerklärung und Ersatzerklärung des Notorietätsaktes im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000	Autocertificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi del D.P.R. n. 445/2000
---	--

(Es wird darauf hingewiesen, dass alle im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, die beiliegenden Unterlagen und die Unterschrift; den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000 in geltender Fassung unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000, im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze strafrechtlich verfolgt).

(Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda d'ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000).

Der/Die unterfertigte	Il/La sottoscritto/a
_____ Zuname und Vorname - Cognome e nome	
_____ geboren in - nato/a a	
_____ am - il	
_____ wohnhaft in (PLZ - Gemeinde - Prov.) - residente a (CAP - Comune - Prov.)	
_____ Straße - Via	
Nr. - n.	
_____ Tel. - Tel.	
_____ Steuernummer - cod. fiscale	

ersucht

um die Zulassung zum obengenannten Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen.
Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:

chiede

di essere ammesso/a al suddetto concorso per titoli ed prove.
A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:

ABSCHNITT A	PARTE A
01 <input type="checkbox"/> dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt; <input type="checkbox"/> dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.1994 Nr.174 besitzt und zwar:	<input type="checkbox"/> di essere cittadino/a italiano/a; <input type="checkbox"/> di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 n. 174 e precisamente:

02 dass er/sie di essere
 ledig verheiratet _____ celibe/nubile sposato/a _____
ist; _____;

03 dass er/sie kinderlos ist; di non avere figli;
 dass er/sie _____ Kind(er) hat, davon _____ zu Lasten; di avere n. _____ figlio/i di cui _____ a carico;

04 dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist; di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____
 dass er/sie aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen ist: di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi:

05 dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren anhängig hat; di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso;
 dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden: di aver riportato le seguenti condanne penali:

Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza

dass er/sie folgende Strafurteile anhängig hat: di avere le seguenti condanne penali in corso:

Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.

06 (nur für männliche Bewerber) dass er die/den Wehrpflicht / freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat; (solo per i concorrenti di sesso maschile) di aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile;

Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al

 dass er die/den Wehrpflicht / Zivildienst aus folgenden Gründen nicht abgeleistet hat: di non aver assolto gli obblighi militari/il servizio civile per il seguente motivo:

07 dass er/sie zu einer der im Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F. geschützten Kategorie gehört; (in diesem Fall muss dem Ansuchen auch die Bestätigung des Arbeitsamtes beigelegt werden); di appartenere ad una delle categorie protette di cui alla legge n. 68 del 12.03.1999 e successive modifiche; (in caso affermativo allegare alla domanda anche la relativa attestazione rilasciata dall'ufficio del lavoro):
 JA NEIN SI NO

08 dass er/sie auf Grund seiner/ihrer spezifischen Behinderung Hilfsmittel oder mehr Zeit für die Prüfungsarbeit benötigt (bitte angeben): _____
 di necessitare di ausili o tempi aggiuntivi per le prove d'esame in relazione allo specificato handicap (indicare quali): _____

09 dass er/sie im Besitz folgendes Dreisprachigkeitsnachweises ist: di essere in possesso dell'attestato di trilinguismo - grado:
 A B C D kein A B C D nessuno
Datum des Erwerbs: _____ Data dell'acquisizione: _____

10 dass er/sie im Sinne und für die Belange des Art. 20 des D.P.R. vom 26.07.1976, Nr. 752 die vorgesehene/n Prüfung/en in folgender Sprache abzulegen wünscht: che ai sensi e per gli effetti dell'art. 20 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 intende sostenere la/e prevista/e prova/e d'esame in lingua:
 deutsch italienisch tedesca italiana

11 dass er/sie bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienst enthoben oder vom Dienst entlassen worden ist; di non essere mai stato/a destituito/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
 dass keine Gründe vorliegen, die die Aufnahme di non trovarsi in nessuna delle condizioni che

**ABSCHNITT C – DIENST BEI
ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN**

**PARTE C – TITOLI DI SERVIZIO PRESSO
PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI**

dass er/sie nie bei öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat;

dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:

(Verzeichnis der öffentlichen Verwaltung, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantritts und der Dienstbeendigung).

di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;

di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:

(Elencare la Pubblica Amministrazione presso la quale si è prestato o si presta servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data di inizio e di fine servizio).

Öffentliche Körperschaft ente pubblico	Berufsbild und Funktionsebene profilo e qualifica	Vollzeit tempo pieno	Part-time	Dauer / durata	
				vom/dal	bis/al

**ABSCHNITT D –
DIENST IM PRIVATEN SEKTOR**

**PARTE D –
SERVIZIO PRESSO PRIVATI**

dass er/sie folgende Dienste geleistet hat:

(Verzeichnis der Arbeitgeber, mit genauer Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, des Datums des Dienstantritts und der Dienstbeendigung).

di avere prestato i seguenti servizi:

(Elencare il datore di lavoro, la qualifica rivestita ed il livello, la data di inizio e fine servizio).

Arbeitgeber datore di lavoro	Dienststrang und Funktionsebene qualifica e livello	Vollzeit tempo pieno	Part-time	Dauer / durata	
				vom/dal	bis/al

ABSCHNITT E – SONSTIGE TITEL

PARTE E – DOCUMENTAZIONE FACOLTATIVA

dass er/sie im Besitze folgenden Titel ist:

(deutliches Verzeichnis der sonstigen, anderen Titel, die der Bewerber für geeignet hält, um eine bessere Bewertung für seine fachliche Vorbereitung darzulegen (z.B. Bescheinigungen über die Teilnahme an Kursen mit jeweiliger Dauer, Wettbewerbsbeignung, Belobigungen, Veröffentlichungen) oder die, im Falle der Eignung zur öffentlichen Auswahl das Vorrangsrecht oder Vorzugsrecht bei Ernennung beweisen können (z.B. Invaliditätsbefunde, Familienbogen, u.s.w.). Das Jahr der Erlangung des Titels, Dauer, die Anzahl der Einheiten, die erlangten Noten und Bewertungen genau angeben).

di essere in possesso dei seguenti titoli:

(elencare in modo chiaro eventuali titoli che il candidato reputa utili ai fini di una maggiore valutazione della sua preparazione specifica (es. attestati di partecipazione a corsi e relativa durata, idoneità a concorsi, encomi, pubblicazioni ecc. o comunque comprovanti, in caso di idoneità alla selezione, il diritto di precedenza, o rispettivamente di precedenza o preferenza nella nomina (es. certificati di invalidità, stato di famiglia ecc.). Indicare esattamente l'anno di conseguimento del titolo, la durata, il numero delle unità e le valutazioni).

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. ____ Dokumente in Urschrift oder stempelgebührenfreien Fotokopien, die im beiliegenden Verzeichnis aufgezählt sind.

Il/La sottoscritto/a allega alla presente n. ____ documenti in originale o copie esenti dall'imposta di bollo descritti nell'unito elenco.

Der/Die Unterfertigte erklärt weiters, dass Nr. ____ Dokumente, die im obengenannten Verzeichnis anzuführen sind, schon im Personalamt der Gemeinde St. Christina aufliegen.

Il/La sottoscritto/a dichiara che n. ____ documenti, da indicare nell'elenco di cui sopra, sono già acquisiti agli atti dell'Ufficio personale del Comune di S. Cristina.

ERKLÄRUNG	DICHIARAZIONE
<i>Im Sinne des Legislativdekretes vom 30.06.2003, Nr. 196 bin ich über die Benützung meiner persönlichen Daten, informiert, und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks.</i>	<i>Ai sensi del D.Lgs. 30.06.2003, n. 196 dichiaro di essere stato informato sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali.</i>

Datum/Data _____

Unterschrift /firma _____

_____ (vor dem beauftragten Beamten – in presenza del funzionario addetto)*

* Falls das Ansuchen nicht in Anwesenheit des beauftragten Beamten unterzeichnet wird, kann als Ersatz eine Ablichtung des Personalausweises beigelegt werden.	* In alternativa alla sottoscrizione della domanda in presenza del dipendente addetto può essere allegata una fotocopia della carta d'identità.
---	--

Ich bestätige, dass vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.	Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.
---	---

_____ Datum – Data	_____ (Unterschrift des beauftragten Beamten – Firma del funzionario addetto)
--------------------	---

Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als Gemeinde und Lebensmittelpolizist/in mit Vollzeitbeschäftigung 38 Wochenstunden V. Funktionsebene

Concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di vigile/ssa urbano ed annonario a tempo pieno 38 ore settimanali V° qualifica funzionale

LISTE DER DEM GESUCH BEIGELEGTEN DOKUMENTE

ELENCO DEI DOCUMENTI ALLEGATI ALLA DOMANDA

1. Einzahlungsbestätigung der Wettbewerbsgebühr von € 10,00
ricevuta di versamento della tassa di concorso di € 10,00
2. ärztliche Zeugnis certificato medico
3. geschlossener Umschlag mit Erklärung zur SGZ busta chiusa contenente la DAGL
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

LISTE DER DOKUMENTE, DIE IM BESITZ DER VERWALTUNG SIND

ELENCO DEI DOCUMENTI GIÁ IN POSSESSO DELL'AMMINISTRAZIONE

(anführen aus welchem Grund sie bei dieser Verwaltung aufliegen, z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme, für öffentlichen Wettbewerb usw.)

(specificare a quale titolo si trovano presso l'Amministrazione, es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc.)

Ungenaue oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokumentes bedingen:

L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato:

- 01.
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.

Datum - data

Unterschrift - firma